

## Protokol II

### Voldgift

(i henhold til konventionens artikel 10)

#### Artikel 1

Medmindre parterne i konflikten træffer anden bestemmelse, skal proceduren ved voldgift være i overensstemmelse med de regler, der er angivet i denne protokol.

#### Artikel 2

1. Efter begæring herom fra en konventionspart til en anden skal der nedsættes en voldgiftsdomstol i henhold til artikel 10 i denne konvention. Begæringen om voldgift skal bestå af en redegørelse for sagen sammen med eventuelle dokumenter til støtte herfor.

2. Den part, der begærer voldgift, skal underrette organisationens generalsekretær om, at den har begæret en domstol nedsat, samt meddele navnene på parterne i konflikten og de artikler i konventionen eller de regler, om hvis fortolkning eller anvendelse der efter dens opfattelse er uoverensstemmelse. Generalsekretæren skal videresende disse oplysninger til alle parter.

#### Artikel 3

Domstolen skal bestå af tre medlemmer: en voldgiftsmand, udpeget af hver af parterne i konflikten, samt en tredje voldgiftsmand, som skal udpeges efter aftale mellem de to udnævnte, og som skal fungere som dens formand.

#### Artikel 4

1. Hvis voldgiftsdomstolens formand ikke er blevet udnævnt ved afslutningen af en periode på tres dage fra udnævnelsen af den anden voldgiftsmand, skal organisationens generalsekretær efter begæring fra en af parterne inden for en yderligere periode på tres dage foretage en sådan udnævnelse og vælge ham fra en fortegnelse over kvalificerede personer, som i forvejen er udfærdiget af organisationens råd.

2. Hvis den ene af parterne ikke inden for en periode af tres dage fra modtagelsen af anmodningen har udnævnt det medlem af domstolen, for hvis udnævnelse den er ansvarlig, kan den anden part umiddelbart underrette organisationens generalsekretær, som skal udnævne formanden for domstolen inden for en periode af tres dage og vælge ham fra den fortegnelse, der er foreskrevet i stk. 1 i denne artikel.

3. Efter udnævnelsen skal formanden for domstolen anmode den part, der ikke har stillet en voldgiftsmand, om at gøre dette på samme måde og på samme betingelser. Hvis den pågældende part ikke foretager den krævede udnævnelse, skal formanden for domstolen anmode organisationens generalsekretær om at foretage udnævnelsen på den måde og på de betingelser, der er foreskrevet i foregående stykke.

4. Hvis formanden for domstolen er udnævnt i henhold til bestemmelserne i denne artikel, må han ikke være eller have været af samme nationalitet som den ene af de pågældende parter, medmindre den anden part billiger dette.